



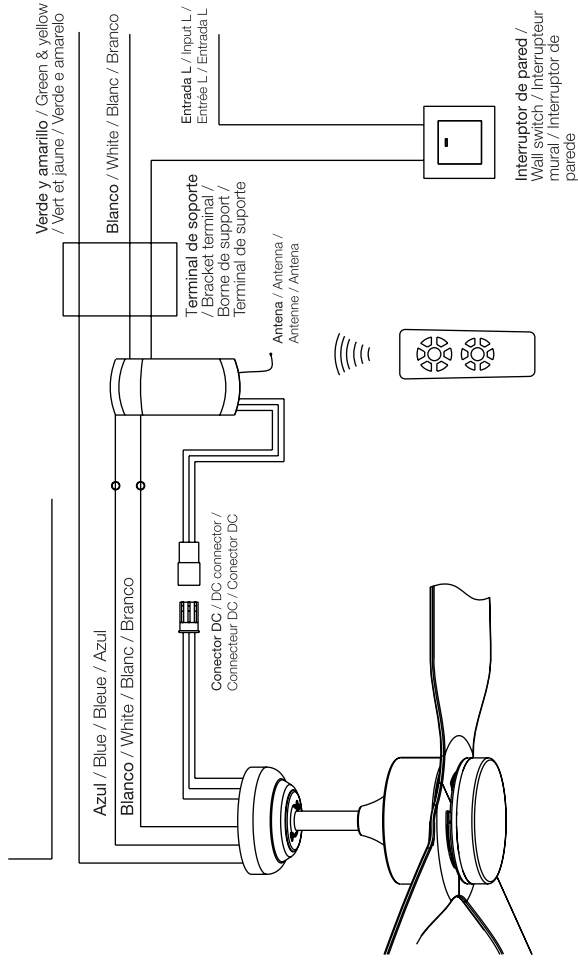
Ref.: 300005023-24

ES	VENTILADOR DE TECHO CON MANDO REGULABLE
EN	CEILING FAN WITH ADJUSTABLE CONTROL
FR	VENTILATEUR DE PLAFOND AVEC COMMANDE RÉGLABLE
PT	VENTILADOR DE TETO COM CONTROLE AJUSTÁVEL

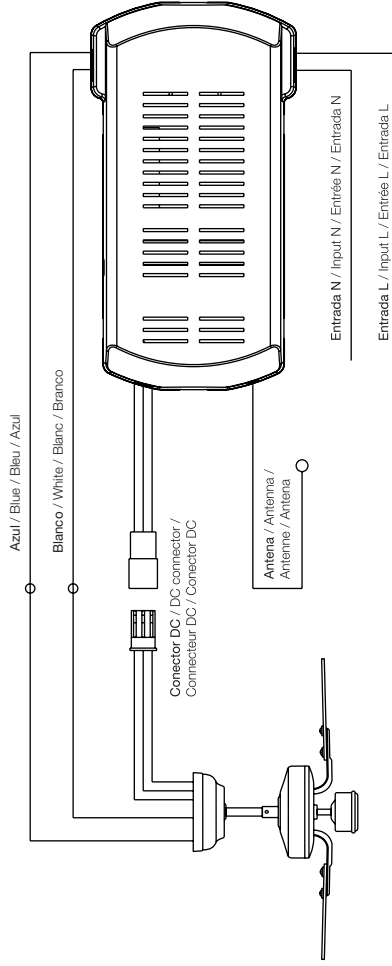


Referencia / Item	Potencia / Power	Potencia luz / Light power	Área cobertura m² / Cover Area	Pulgadas / Inch	Velocidades / Speed	Color / Colour	Dimensión / Size	Voltaje / Voltage
300005023	40W	36W	16m²	42"	6	Blanco	1066x535mm	220-240V~50Hz
300005024	40W	36W	16m²	42"	6	Níquel	1066x535mm	220-240V~50Hz

Cableado / Wiring / Câblage / Cabeamento

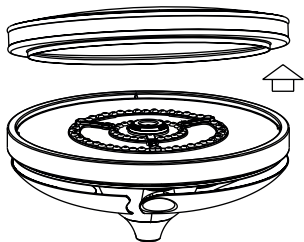


Cabaleado del receptor / Receiver wiring / Câblage du récepteur / Fiação do receptor

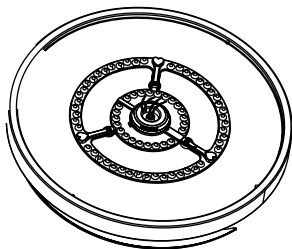


DESMANTELAMIENTO / DISASSEMBLY / DÉMANTÈLEMENT / DESMONTAGEM

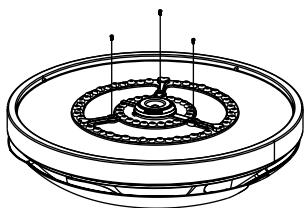
1.



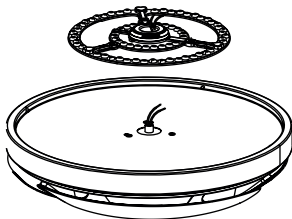
2.



3.

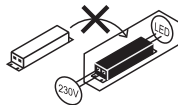


4.





La fuente de luz de este producto no se puede sustituir.
The light source in this product cannot be replaced.
La source lumineuse ne peut pas être remplacée.
A fonte de luz neste produto não pode ser substituída.



El driver de este producto no se puede sustituir.
The driver for this product cannot be replaced.
Le pilote de ce produit ne peut pas être remplacé.
O driver para este produto não pode ser substituído.



INSTALACIÓN: Cortar la energía eléctrica y dejar que la lámpara se enfríe antes de sustituirla. Asegurarse de que está todo bien conectado antes de encender la lámpara. Por favor, no tocar la lámpara una vez encendida.

INSTALLATION: Turn off power and allow the lamp to cool before replacing. Make sure everything is properly connected before turning on the lamp. Please do not touch the lamp once lit.

INSTALLATION: Coupez l'alimentation électrique et laissez la lampe refroidir avant de la remplacer. Assurez-vous que tout est correctement connecté avant d'allumer la lampe. Veuillez ne pas toucher la lampe une fois qu'elle est allumée.

INSTALAÇÃO: Desligar a corrente elétrica e deixar que a lâmpada arrefeça antes da substituir. Assegure-se de que está tudo bem ligado antes de ligar a lâmpada. Por favor, não tocar na lâmpada depois de acesa.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. La instalación, conexión eléctrica y demás ajustes deben ser efectuados por una persona cualificada.

2. Para evitar posibles descargas eléctricas, antes de instalar el ventilador, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

3. Antes de instalar, asegurarse de que el techo sea bastante robusto para evitar accidentes.

4. Por favor, desconectar la red eléctrica antes de instalar el ventilador y conectar los cables correctamente tal y como se muestra en el esquema (Pág. 2-3).

5. Desconectar siempre el suministro eléctrico del interruptor automático o disyuntor durante la instalación o durante el mantenimiento del ventilador.

6. Este aparato está pensado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

7. Si el ventilador no funciona correctamente, desconectarlo de la red eléctrica y contactar con el proveedor.

8. No desmontar o modificar el ventilador uno mismo para evitar accidentes.

9. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

10. La instalación ha de ser realizada por un electricista profesional.

11. No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.

12. Los tornillos deben fijarse firmemente en la instalación.

13. Cuando el ventilador está en marcha, no permitir que nada toque las aspas.

14. Prestar suficientemente atención a la instalación de las aspas ya que podría producirse vibraciones si no están bien montadas.

15. En caso de deformación de las aspas, solicitar el reemplazo de éstas al distribuidor oficial.

16. Los niños pueden no reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

17. Las precauciones de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no cubren todas las posibles situaciones peligrosas que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la precaución son factores necesarios en la instalación y manejo de este ventilador.



Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: F

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor lea y guarde estas instrucciones para futuras referencias.

HERRAMIENTAS



Cinta aislante



Llave inglesa



Destornillador plano



Destornillador estrella



Escalera



Alicate

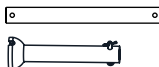
PARTES



Dosel



Soporte de suspensión



Vara



Embellecedor



Receptor mando a distancia



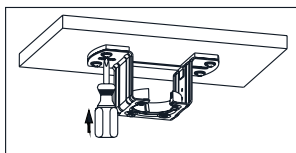
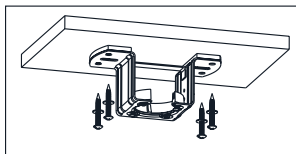
Pantalla



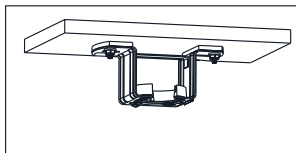
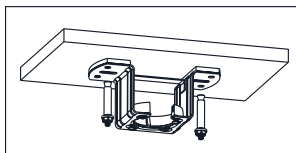
Motor principal

MÉTODO DE FIJACIÓN

En un techo de madera, fijar el soporte con tornillos específicos para madera.



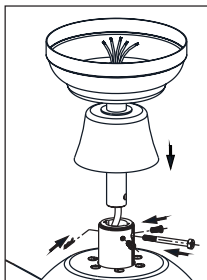
En techos de hormigón, taladrar un agujero de acuerdo con la longitud del tornillo de expansión a usar y luego fijar el soporte al techo con éstos.



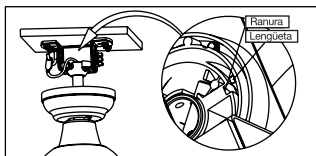
• El ventilador se puede fijar al techo con diferentes clases de tornillos, dependerá de las diferentes clases de techo en donde se instale. Por favor, tener especial atención en techos de madera.

SOPORTE DE SUSPENSIÓN

1. Colocar la vara a través del dosel y la tapa del conector. Pasar el cable de corriente a través de la vara, luego insertar la vara a través de la cabeza y alinear los orificios de la vara y de la cabeza. Insertar el perno y luego el pasador de inserción tipo R y bloquear los tornillos de fijación en el lado de la cabeza.



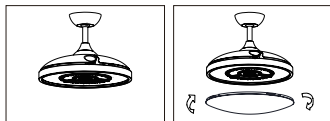
2. Colocar el ventilador en el soporte de montaje y a continuación girar lentamente el ventilador de modo de que las lengüetas se introduzcan en la ranura.



Las ranuras deben coincidir totalmente con las lengüetas.

INSTALACIÓN PANTALLA LÁMPARA

Una vez instalado el ventilador en el techo, alinear el agujero con la oblea. Girar en sentido de las agujas del reloj para bloquear la pantalla.



CONEXIÓN

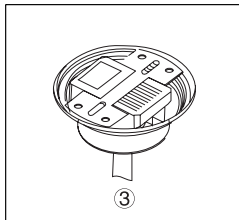
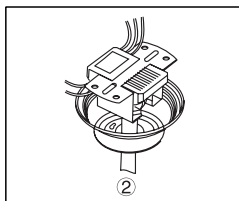
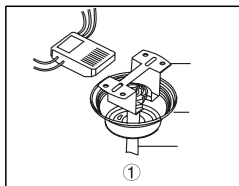
Conectar el cable azul/blanco de salida del receptor con el cable azul/blanco del ventilador.

Conectar los cables de salida rojo (V) /amarillo (W) / gris (U) del receptor con los cables rojo/amarillo/gris del ventilador.

Conectar el cable de tierra a través de un bloque de terminales.

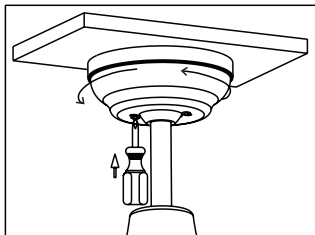
A continuación, conectar los cables de entrada del receptor a la red eléctrica. Después de conectar todos los cables, colocar el receptor en el espacio central del soporte de suspensión de acuerdo con las fotos 1-2-3.

(Para más detalles mirar página número 2-3)



SOPORTE DE SUSPENSIÓN

Después de colgar el ventilador de techo, colocar el dosel y girarlo para apretarlo con dos tornillos.

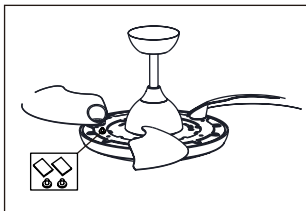


AJUSTE DE EQUILIBRIO

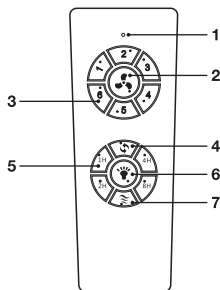
Encender el ventilador, si vibra; apagarlo y colocar uno de los imanes de equilibrio en cualquier parte del cuerpo superior principal. Volver a encender el ventilador y ver si hay alguna mejora.

Si no hay ninguna mejora, retirar el imán y colocarlo en otra posición y repetir la prueba hasta que el ventilador funcione correctamente.

Colocar la almohadilla de equilibrio en el lugar del imán. Encender el ventilador y ya no debería vibrar.




MANDO A DISTANCIA



1. Indicador de encendido.
2. Apagar ventilador.
3. Control de velocidad (1-6 velocidades)
3. Control de velocidad (1-6 velocidades)
4. Modo inverso (presionar cuando el ventilador esté en funcionamiento).
5. Temporizador (1h / 2h / 4h / 8h) (Una vez presionado el tiempo elegido, no presionar ningún otro botón ya que cancelaría la primera opción).
6. Encender lámpara.
7. Viento natural.

EMPAREJAMIENTO MANDO

Se escuchará un "beep" cuando el receptor se encienda. Luego, presionar inmediatamente el botón hasta que se oiga un "beep" más extenso. Significará que se ha emparejado con éxito. 

Consejo: El mando sale de fábrica emparejado y se puede usar directamente después de la instalación. Se requiere el volver a emparejarlo cuando se cambie el mando o se añada otro.

Si no funciona el mando:

- Comprobar si las pilas están en buen estado, bien fijadas o si se han agotado.
- Comprobar si hay otros productos alrededor que puedan crear interferencias.
- Si no se va a usar el producto durante algún tiempo, retirar las pilas.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que los fusibles no estén fundidos. • Comprobar el voltaje (el correcto funcionamiento es por encima de 176V-) • Comprobar que el cableado interno no tiene problemas de cables sueltos. <p>Nota: Si aun así todavía no funciona, ponerse en contacto con un profesional o con el distribuidor.</p>
Ruido	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que el ventilador no este roto antes de la instalación. • Asegurarse de que el perno de conexión de la vara esta instalado correctamente y que el tornillo de la vara está bien cerrado. • Después de un funcionamiento de prueba de 24 horas, el ruido de la mayoría de ventiladores desaparece. • No se recomienda la instalación en techos de madera, estructuras de acero o tableros prefabricados ya que amplifica el sonido.
No enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que la conexión de la lámpara está bien conectada. • Comprobar que el interruptor de la luz. • Comprobar si la fuente de luz está fundida.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el ventilador con regularidad. Para eliminar el polvo, utilizar un cepillo suave o un paño. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

MANTENIMIENTO

Se recomienda revisar las piezas y los tornillos. El movimiento natural de los ventiladores puede hacer que los tornillos se aflojen; por lo tanto, verificar cada 6 meses, que TODOS los tornillos están bien apretados y que las piezas están bien ensambladas.

Los rodamientos del motor ya vienen engrasados, no añadir aceite lubricante al motor del ventilador.

PRECAUTIONS SECURITY

1. Installation, electrical connection and other adjustments must be carried out by a qualified person.

2. Before connecting the appliance to the power supply, check the electric current and voltage of the mains.

3. Before installation, make sure the ceiling is strong enough to avoid falling.

4. Please disconnect the mains power supply before installing the fan and connect the cables correctly as shown in the diagram (Page 2-3).

5. Always disconnect the power supply from the circuit breaker or circuit

breaker during installation or during maintenance of the fan.

6. This appliance is intended for domestic use only, not for professional or industrial use.

7. When the lamp is abnormal, be sure to cut off the power supply and contact the dealer.

8. Do not disassemble or remodel the lamp by yourself to avoid accidents.

9. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

10. Please make sure the items will be installed by a professional electrician.

11. Do not use the device associated with a programmer, timer or other device to connect the device automatically.

12. All screws should be fixed firmly when installation.

13. Nothing can be touched for the blades when the ceiling fan is working.

14. Please, pay enough attention on installing the blades as vibrations may occur if they are not properly mounted.

15. In case of deformation of the blades, please ask for replacement from your local dealer.

16. Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances.

Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.

17. The important safety precautions and instructions appearing in the manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.



This product contains a light source of energy efficiency class: F

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

TOOLS



Insulated rubber tape



Open spanner



Straight screwdriver



Cross screwdriver



Ladder



Pliers

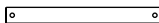
PARTS



Canopy



Mounting bracket



Derrick



Connecting shade



Receiver remote control



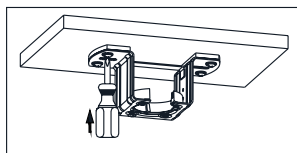
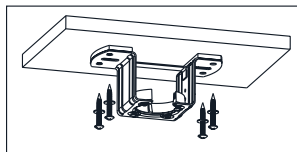
Lamp shade



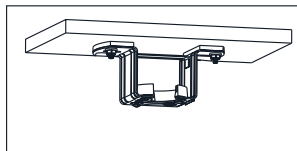
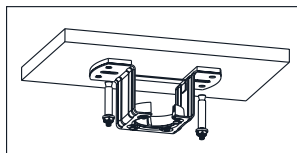
Main engine

MOUNTING BRACKET METHOD

On a wooden ceiling, fix the bracket with specific wood screws.



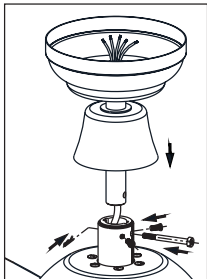
In concrete ceilings, drill a hole according to the length of the expansion bolt to be used and then fix the bracket to the ceiling with these.



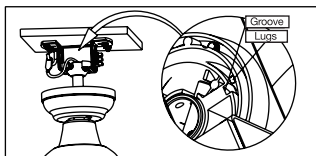
• The fan can be fixed to the ceiling with different kinds of screws, depending on the different kinds of ceiling where it is installed. Please pay special attention to wooden ceilings.

SUSPENDING INSTALLATION

1. Put the derrick through the canopy and connector cover, put the fan power line through the derrick, then insert the derrick into the hanger head, and align the through hole on the derrick with the through hole on the hanger head, then insert the bolt, then insert the R type insert pin, and then lock the two derrick fixing screws on the side of the hanger head.



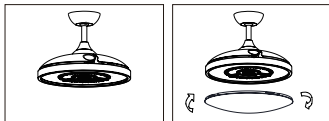
2. Lift the ceiling fan onto the mounting bracket, and then force the derrick of the ceiling fan to rotate slowly, so that the lugs on the mounting bracket are stuck into the groove of the ball.



The grooves on the drop ball must be fully matched with the lugs on the hanger.

INSTALL LAMP SHADE

Install the main machine to the ceiling. Align the hole with the wafer on the main machine. Lock the lamp turn the clockwise.



CONNECTION

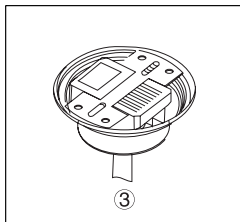
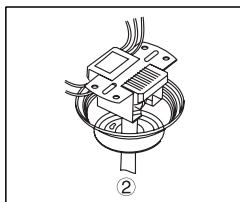
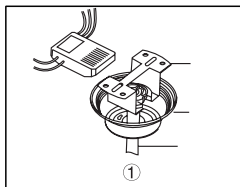
Connect the output blue wire/white wire of the receiver with the blue wire/white wire of the fan host accordingly.

Connect the output red (V)/yellow (W)/grey (U) wires of the receiver with the red (V)/yellow (W)/grey (U) wires of the fan host accordingly.

Connect the ground wire to the ground wire through a terminal block.

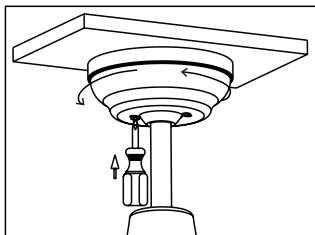
Then connect the input wires of receiver to power supply accordingly. After all wires connection, then put the receiver into the middle space of the hanger bracket according to the photos 1-2-3.

(For more details see page 2-3)



SUSPENSION BRACKET

After hanging the ceiling fan, put the top cover of the canopy and rotate it into position to tighten the screws.

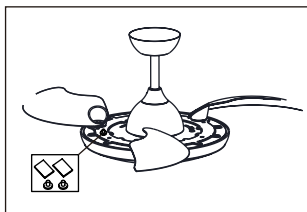


BALANCE ADJUSTMENT METHOD

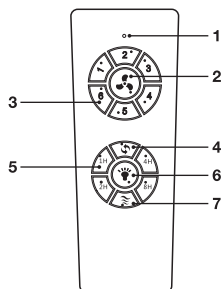
Switch on the ceiling fan, if shake is found, switch it off and stick one of the balance magnet to any position of the top side of main body. Switch on the fan again to see if there is any improvement.

If there is no improvement, take off the balance magnet and stick it to other position of the top side of main body and repeat the testing until fan works well.

Take the balance pad to the position of the magnet. Then turn the power on, the fan will work well.




LAMP REMOTE CONTROLLER



1. Switch indicator.
2. Fan shutdown.
3. Control de velocidad (1-6 velocidades).
4. Fan reverse (press this key when the fan works).
5. Timer (1h / 2h / 4h / 8h) (Once pressing the timer key, please do not press any other keys. Otherwise, the order will be cancelled).
6. Lamp switch.
7. Natural wind.

PAIRING METHOD

You will hear a sound of "Beep" when the receiver switched on. And then, please press the key  immediately till you hear the long "Beep" sound. It means pairing successful.

Tips: The remote control has been paired before leaving the factory and it can be used directly after installation. Re-pairing is required when you need to add or replace a new remote.

If the remote control does not work:

- Check if the batteries are in good condition, properly fixed or if they have run out.
- Check if there are other products in the vicinity that may cause interference.
- If the product will not be used for some time, remove the batteries.

PROBLEM	SOLUTION
Can't start	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the fuses are not blown. • Check voltage (correct operation is above 176V~). • Check internal wiring for loose wires. <p>Note: If it still does not work, contact a professional or the distributor.</p>
Noise	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure the ceiling fan is not seriously impacted before installation. • Make sure the connecting bolt of lifting pipe is installed correctly and the lifting pipe screw is locked tightly. • After a test run of 24 hours, the noise of most fans disappears. • It is not recommended to install on wooden ceiling, steel structure or prefabricated board as this will amplify the sound.
Can't light on	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the lamp wire connection is loose. • Check the light switch for damage, loose thread or bad contact. • Check the light source if burn out.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

MAINTENANCE

It is recommended that parts and screws be checked. The natural movement of fans can cause screws to loosen; therefore, check every 6 months that ALL screws are tightened securely and that parts are properly assembled.

Motor bearings are already greased, do not add lubricating oil to the fan motor.

FAULTS

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not manipulate the products, nor try to replace the pieces.
3. If the cable is damaged, contact the dealer where the item was purchased.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRÉCAUTIONS ET SECURITÉ

1. L'installation, le raccordement électrique et les autres réglages doivent être effectués par une personne qualifiée.

2. Pour éviter tout risque de choc électrique, vérifiez le courant et la tension du réseau avant d'installer le ventilateur.

3. Avant l'installation, assurez-vous que le plafond soit suffisamment solide pour éviter les accidents.

4. Veuillez débrancher l'alimentation secteur avant d'installer le ventilateur et connecter les câbles correctement comme indiqué sur le schéma (Pag. 2-3).

5. Débranchez tou-

jours l'alimentation électrique du disjoncteur ou de l'interrupteur pendant l'installation ou l'entretien du ventilateur.

6. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, et non à un usage professionnel ou industriel.

7. Si le ventilateur ne fonctionne pas correctement, débranchez-le du secteur et contactez le fournisseur.

8. Ne démontez pas et ne modifiez pas le ventilateur vous-même afin d'éviter tout accident.

9. Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

10. L'installation doit être réalisée par un électricien professionnel.

11. N'utilisez pas l'appareil en conjonction avec un minuteur, une minuterie ou tout autre dispositif qui met l'appareil en marche automatiquement.

12. Les vis doivent être solidement fixées dans l'installation.

13. Lorsque le ventilateur est en marche, ne laissez rien toucher les pales.

14. Accordez une attention suffisante à l'installation des lames car des vibrations peuvent se produire si elles ne sont pas correctement montées.

15. En cas de déformation des lames, demandez au distributeur officiel de les remplacer.

16. Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Par conséquent ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils ménagers sans surveillance.

17. Les précautions et instructions de sécurité données dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations dangereuses qui peuvent se produire. Il faut comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs nécessaires à l'installation et au fonctionnement de ce ventilateur.



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique : F

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

OUTILS



Ruban isolant



Clé anglaise



Tournevis



Tournevis cruciforme



Escalier



Pincès

PARTES



Canopy



Support de montage



Baguette



Garniture



Télécommande récepteur



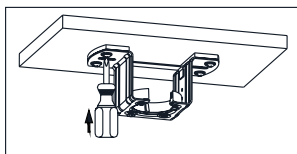
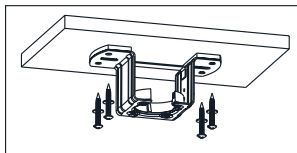
Écran



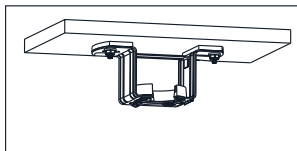
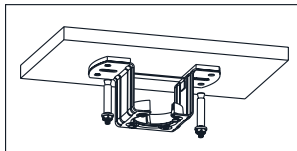
Moteur

MÉTHODE DE FIXATION

Sur un plafond en bois, fixez le support avec des vis à bois.



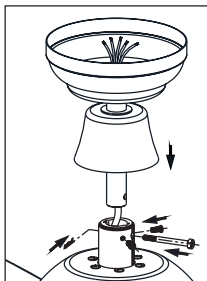
Sur les plafonds en béton, percez un trou correspondant à la longueur de la vis d'expansion à utiliser, puis fixez le support au plafond à l'aide de celles-ci.



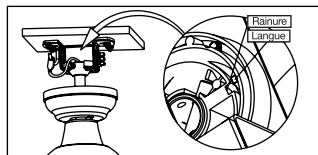
• Le ventilateur peut être fixé au plafond à l'aide de différents types de vis, en fonction des différents types de plafond où le ventilateur doit être installé. Veuillez prêter une attention particulière aux plafonds en bois.

INSTALLATION DE LA SUSPENSION

1. Placez la tige à travers la verrière et le couvercle du connecteur. Passez le câble d'alimentation dans la tige, puis insérez la tige dans la tête et alignez les trous de la tige et de la tête. Insérez le boulon, puis la goupille d'insertion de type R et verrouillez les vis de fixation sur le côté de la tête.



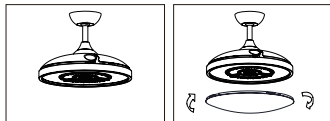
2. Placez le ventilateur sur le support de montage, puis tournez lentement le ventilateur de manière à ce que les languettes soient insérées dans la rainure.



Les fentes doivent s'engager complètement dans les languettes.

INSTALLATION DE L'ABAT-JOUR

Une fois le ventilateur installé au plafond, alignez le trou avec la plaquette. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'abat-jour en place.



CONNEXION

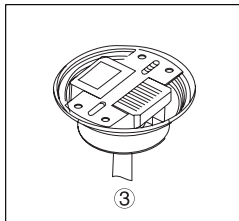
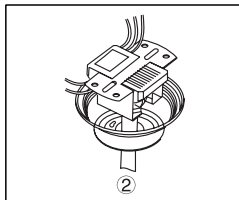
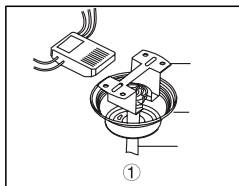
Connectez le fil de sortie bleu/blanc du récepteur au fil bleu/blanc du ventilateur.

Connectez les fils de sortie rouge (V) / jaune (W) / gris (U) du récepteur aux fils rouge/jaune/gris du ventilateur.

Connectez le fil de terre via une borne.

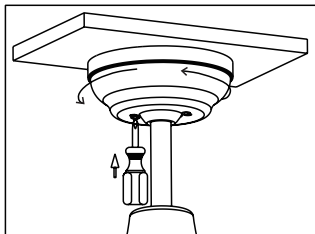
Branchez ensuite les fils d'entrée du récepteur sur le secteur. Après avoir connecté tous les fils, placez le récepteur dans l'espace central du support de suspension selon les images 1-2-3.

(Pour plus de détails, voir page 2-3).



INSTALLATION DE L'AUVENT

Après avoir suspendu le ventilateur de plafond, placez l'auvent et tournez-le pour le serrer avec deux vis.

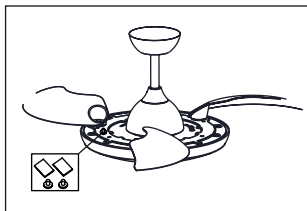


AJUSTEMENT DU SOLDE

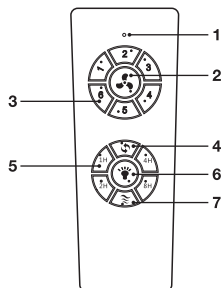
Allumez le ventilateur, s'il tremble, éteignez-le et placez l'un des aimants d'équilibrage n'importe où sur la partie supérieure du corps principal. Remettez le ventilateur en marche et voyez s'il y a une amélioration.

S'il n'y a aucune amélioration, retirez l'aimant et placez-le dans une autre position et répétez le test jusqu'à ce que le ventilateur fonctionne correctement.

Placez le tampon d'équilibrage à la place de l'aimant. Mettez le ventilateur en marche et il ne devrait plus trembler.




TÉLÉCOMMANDE



1. Indicateur de puissance.
2. Arrêt du ventilateur.
3. Contrôle de la vitesse (vitesse 1-6).
4. Mode inversé (appuyez sur le bouton lorsque le ventilateur est en marche).
5. Minuterie (1h / 2h / 4h / 8h) (une fois l'heure choisie appuyée, n'appuyez sur aucun autre bouton, car cela annulerait la première option).
6. Lampe allumée.
7. Vent naturel.

MÉTHODE DE JUMELAGE

Vous entendez un "bip" lorsque le récepteur est mis en marche. Ensuite, appuyez immédiatement sur le bouton  jusqu'à ce que vous entendiez un "bip" plus long. Cela signifie qu'il a été apparié avec succès.

Conseil: la télécommande quitte l'usine appariée et peut être utilisée directement après l'installation. Le ré-appariage est nécessaire en cas de changement de télécommande ou d'ajout d'une autre télécommande.

Si la télécommande ne fonctionne pas:

- Vérifiez si les piles sont en bon état, bien fixées ou si elles sont épuisées.
- Vérifiez s'il y a d'autres produits à proximité qui peuvent causer des interférences.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps, retirez les piles.

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que les fusibles ne sont pas grillés. • Vérifiez la tension (un fonctionnement correct est supérieur à 176V~) • Vérifiez que le câblage interne ne comporte pas de fils lâches. <p>Note: Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez un professionnel ou le distributeur.</p>
Bruit	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le ventilateur n'était pas endommagé avant l'installation. • Assurez-vous que le boulon de raccordement de la tige soit correctement installé et que la vis de la tige soit bien serrée. • Après un essai de 24 heures, le bruit de la plupart des ventilateurs disparaît. • L'installation sur des plafonds en bois, des structures en acier ou des panneaux préfabriqués n'est pas recommandée car elle amplifie le son.
Ne pas allumer	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le raccordement de la lampe est bien effectué. • Vérifiez l'interrupteur d'éclairage. • Vérifiez si la source de lumière est protégée par un fusible.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance.
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

NETTOYAGE

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el ventilador con regularidad. Para eliminar el polvo, utilizar un cepillo suave o un paño. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

MAINTENANCE

Il est recommandé de vérifier les pièces et les vis. Le mouvement naturel des ventilateurs peut entraîner le desserrage des vis ; par conséquent, vérifiez tous les 6 mois que TOUTES les vis sont bien serrées et que les pièces sont correctement assemblées.

Les roulements du moteur sont déjà graissés, n'ajoutez pas d'huile de lubrification au moteur du ventilateur.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. A instalação, ligação eléctrica e outros ajustes devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.

2. Para evitar possíveis choques eléctricos, verificar a corrente e voltagem da rede antes de instalar o ventilador.

3. Antes da instalação, certifique-se de que o telhado é suficientemente robusto para evitar acidentes.

4. Por favor desligar a fonte de alimentação antes de instalar o ventilador e ligar os cabos correctamente, como se mostra no diagrama. (Pág. 2-3).

5. Desligar sempre a

fonte de alimentação do disjuntor ou disjuntor durante a instalação ou durante a manutenção do ventilador.

6. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico, e não para uso profissional ou industrial.

7. Se o ventilador não funcionar correctamente, desligue-o da rede eléctrica e contacte o fornecedor.

8. Para evitar acidentes, não desmonte ou modifique o ventilador.

9. Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

10. A instalação deve ser levada a cabo por um electricista profissional.

11. Não utilizar o aparelho em conjunto com um temporizador, temporizador ou outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente.

12. Os parafusos devem ser firmemente fixados na instalação.

13. Quando o ventilador estiver a funcionar, não permitir que nada toque nas lâminas.

14. Prestar atenção suficiente à instalação das lâminas, uma vez que podem ocorrer vibrações se não forem correctamente montadas.

15. Em caso de deformação das lâminas, as asas, solicite a substituição das mesmas ao distribuidor oficial.

16. As crianças podem não reconhecer os perigos de uma utilização incorrecta dos aparelhos eléctricos. Por conseguinte, nunca permitir que as crianças utilizem aparelhos eléctricos sem supervisão.

17. As precauções de segurança e instruções que aparecem neste manual não cobrem todas as possíveis situações perigosas que possam ocorrer. Deve entender-se que o senso comum e a precaução são fatores necessários na instalação e manuseamento deste ventilador.



Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: F

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

FERRAMENTAS



Cinta isolante



Llave inglesa



Destornillador plano



Destornillador estrella



Escalera



Alicate

PEÇAS



Dossel



Suporte de montagem



Haste



Guarnição



Controlo remoto do receptor



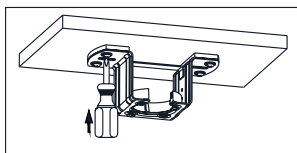
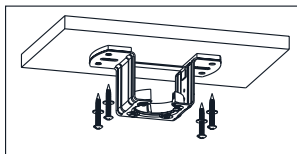
Ecrã



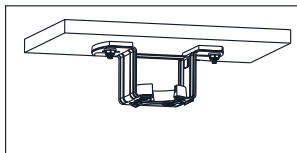
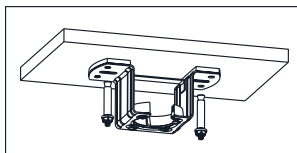
Motor

MÉTODO DE FIXAÇÃO

Num teto de madeira, fixe o suporte com parafusos de madeira.



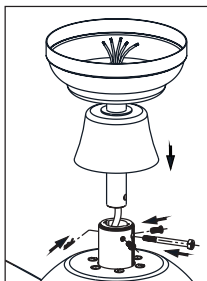
Em tetos de betão, faça um orifício de acordo com o comprimento do parafuso de expansão a utilizar e fixe o suporte ao teto com este.



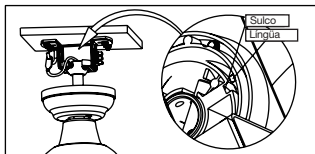
• O ventilador pode ser fixado ao teto com diferentes tipos de parafusos, dependendo dos diferentes tipos de teto onde será instalado. Por favor, preste especial atenção aos tetos de madeira

SUPOORTE DE SUSPENSÃO

1. Passe a haste pelo dossel e pela tampa do conector. Passe o cabo de alimentação pela haste e, em seguida, insira a haste pela cabeça e alinhe os orifícios da haste e da cabeça. Insira o perno e, em seguida, o pino de inserção tipo R e trave os parafusos de fixação no lado da cabeça.



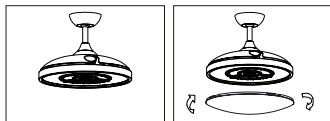
2. Coloque o ventilador no suporte de montagem e gire-o lentamente para que as guias se introduzam na ranhura.



As ranhuras devem coincidir totalmente às guias.

INSTALAÇÃO ECRÃ LÂMPADA

Quando o ventilador estiver alinhado no teto, alinhe o orifício com o selo. Gire no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear o ecrã.



LIGAÇÃO

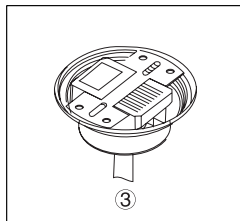
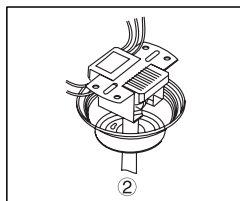
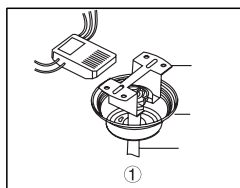
Ligue o cabo azul/branco de saída do recetor ao cabo azul/branco do ventilador.

Ligue os cabos de saída vermelho (V) / amarelo (W) / cinzento (U) do recetor com os cabos vermelho/amarelo/cinzento do ventilador.

Ligue o fio terra através de um bloco de terminais.

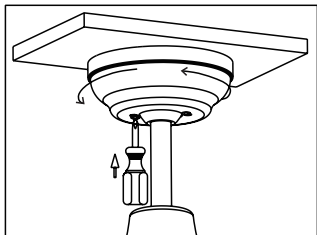
Em seguida, ligue os cabos de entrada do recetor à rede elétrica. Depois de ligar todos os cabos, coloque o recetor no espaço central do suporte de suspensão de acordo com as fotos 1-2-3.

(Para mais detalhes ver página 2-3).



INSTALAÇÃO DO DOSSEL

Depois de pendurar o ventilador de teto, coloque o dossel e faça-o girar para o apertar com dois parafusos.

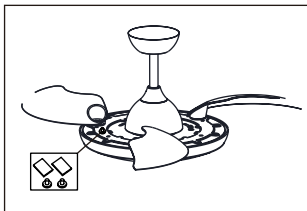


AJUSTE DE EQUILÍBRIO

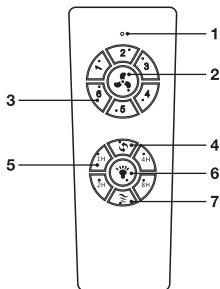
Ligue o ventilador, se o aparelho balançar, desligue-o e coloque um dos ímãs de equilíbrio em qualquer ponto do corpo superior principal. Ligue o ventilador novamente e veja se há alguma melhoria.

Se não houver melhoria, remova o ímã e coloque-o noutra posição e repita o teste até que o ventilador esteja a funcionar corretamente.

Coloque a almofada de equilíbrio no lugar do ímã. Ligue o ventilador que já não deve balançar.



COMANDO À DISTÂNCIA



1. Indicador de energia.
2. Ventilador desligado.
3. Controle de velocidade (Velocidade 1-6)
4. Modo inverso (pressione o botão quando o ventilador estiver em funcionamento).
5. Temporizador (1h / 2h / 4h / 8h) (Uma vez pressionado o tempo escolhido, não pressione nenhum outro botão, pois cancelaria a primeira opção).
6. Lâmpada ligada .
7. Vento natural.

MÉTODO DE EMPARELHAMENTO

Ouvirá um "bip" quando o recetor se ligar. Em seguida, pressione o botão imediatamente até ouvir um "bip" mais longo. Isso significa que o emparelhamento foi bem-sucedido.

Conselho: O comando sai de fábrica emparelhado e pode ser utilizado diretamente depois da instalação. É necessário voltar a emparelhá-lo quando se mudar o comando ou quando se acrescentar outro.

Caso o comando não funcione:

- Verifique se as pilhas estão em bom estado, bem presas ou se estão gastas.
- Verifique se existem outros produtos por perto que possam criar interferências.
- Caso não utilize o produto durante algum tempo, deve retirar as pilhas.

PROBLEMAS	SOLUÇÕES
Não liga	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os fusíveis estão fundidos. • Verifique a tensão (o funcionamento correto é acima de 176V~) • Verifique se a cablagem interna não tem problemas de cabos soltos. <p>Nota: Se ainda assim não funcionar, entre em contacto com um profissional ou com o distribuidor.</p>
Ruído	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o ventilador não está partido antes da instalação. • Certifique-se de que o perno de ligação da haste está corretamente instalado e que o parafuso da haste está bem apertado. • Após um teste de 24 horas, o ruído da maioria dos ventiladores desaparece. • A instalação em tetos de madeira, estruturas de aço ou painéis pré-fabricados não é recomendada, pois amplifica o som.
Não acende	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a ligação da lâmpada está devidamente efetuada. • Verifique o interruptor da luz. • Verifique se a fonte de luz está fundida.

LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

MANUTENÇÃO

Recomenda-se que as peças e os parafusos sejam verificados. O movimento natural dos ventiladores pode fazer com que os parafusos se soltem; portanto, verificar a cada 6 meses se TODOS os parafusos estão bem apertados e se as peças estão devidamente montadas.

Os rolamentos do motor já estão lubrificados, não adicionar óleo lubrificante ao motor do ventilador.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos ao nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE

// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in China. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in China.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.